

Dziennik Urzędowy C 261

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Tom 52

31 października 2009

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
II <i>Informacje</i>		
INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2009/C 261/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa COMP/M.5625 – British Land/Blackstone/Broadgate Estate) ⁽¹⁾	1
2009/C 261/02	Komunikat Komisji zmieniający tymczasowe wspólnotowe ramy prawne w zakresie pomocy państwa ułatwiające dostęp do finansowania w dobie kryzysu finansowego i gospodarczego	2
IV <i>Zawiadomienia</i>		
ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ		
Komisja		
2009/C 261/03	Kursy walutowe euro	3
2009/C 261/04	Zawiadomienie Komisji w sprawie publikacji elektronicznych formularzy i specyfikacji formatu pliku, o których mowa w decyzji Komisji 2007/589/WE odnoszącej się do wymogów dotyczących monitorowania i sprawozdawczości zgodnie z dyrektywą 2003/87/WE ustanawiającą system handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie	4

PL

2009/C 261/05	Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 listopada 2009 r. (Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))	5
---------------	--	---

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2009/C 261/06	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.	6
2009/C 261/07	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.	11
2009/C 261/08	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.	16
2009/C 261/09	Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001.	19

V Ogłoszenia

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

Europejskie Biuro Doboru Kadr (EPSO)

2009/C 261/10	EPSO/AD/174/09 – Tłumacze konferencyjni (AD 5 i AD 7) języka polskiego	22
---------------	--	----



II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji**(Sprawa COMP/M.5625 – British Land/Blackstone/Broadgate Estate)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2009/C 261/01)

W dniu 16 października 2009 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną ze wspólnym rynkiem. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji: (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex jako numerem dokumentu 32009M5625 Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa. (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>).
-

Komunikat Komisji zmieniający tymczasowe wspólnotowe ramy prawne w zakresie pomocy państwa ułatwiającej dostęp do finansowania w dobie kryzysu finansowego i gospodarczego

(2009/C 261/02)

1. WPROWADZENIE

Tymczasowe wspólnotowe ramy prawne w zakresie pomocy państwa ułatwiającej dostęp do finansowania w dobie kryzysu finansowego i gospodarczego obowiązują od dnia 17 grudnia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2010 r.⁽¹⁾

Określona w pkt 4.2 możliwość przyznania ograniczonej kwoty pomocy zgodnej ze wspólnym rynkiem nie ma zastosowania do produkcji pierwotnej produktów rolnych. W konsekwencji kryzysu finansowego rolnicy napotykać jednak coraz większe trudności przy uzyskiwaniu kredytów.

W związku z komunikatem Komisji do Rady z dnia 22 lipca 2009 r. na temat sytuacji na rynku mleczarskim w 2009 r. (SEC(2009) 1050) oraz w wyniku posiedzenia Rady Ministrów Rolnictwa, które odbyło się w dniu 7 września 2009 r., należy wprowadzić oddzielną ograniczoną kwotę pomocy zgodnej ze wspólnym rynkiem w odniesieniu do przedsiębiorstw prowadzących działalność w zakresie produkcji pierwotnej produktów rolnych.

2. ZMIANY DO TYMCZASOWYCH WSPÓLNOTOWYCH RAM PRAWNYCH

Następujące zmiany wprowadzone do Tymczasowych wspólnotowych ram prawnych w zakresie pomocy państwa ułatwiających dostęp do finansowania w dobie kryzysu finansowego i gospodarczego będą obowiązywać od dnia 28 października 2009 r.:

1) Punkt 4.2.2 lit. g) otrzymuje brzmienie:

„przed udzieleniem pomocy państwo członkowskie uzyskuje od zainteresowanego przedsiębiorstwa deklarację, w formie pisemnej lub elektronicznej, dotyczącą wszelkiej innej pomocy *de minimis* oraz pomocy związanej z tym środkiem, którą przedsiębiorstwo to otrzymało w ciągu danego roku obrachunkowego oraz sprawdza, czy w wyniku udzielenia pomocy całkowita kwota pomocy otrzymanej przez przedsiębiorstwo w okresie od dnia 1 stycznia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. nie przekroczy pułapu 500 000 EUR, a w przypadku przedsiębiorstwa prowadzą-

cego działalność w zakresie produkcji pierwotnej produktów rolnych – odpowiednio 15 000 EUR⁽²⁾”.

2) Punkt 4.2.2 lit. h) otrzymuje brzmienie:

„program pomocy jako taki ma zastosowanie do przedsiębiorstw prowadzących działalność w zakresie przetwarzania i wprowadzania do obrotu produktów rolnych⁽³⁾, chyba że pomoc jest uwarunkowana jej przeniesieniem w części lub w całości na producentów surowców. Jeżeli pomoc przyznaje się przedsiębiorstwom prowadzącym działalność w zakresie produkcji pierwotnej produktów rolnych (albo bezpośrednio, albo przenosząc ją z przedsiębiorstw przetwarzających i wprowadzających do obrotu produkty rolne), dotacja pieniężna (lub ekwiwalent dotacji brutto) nie przekracza 15 000 EUR na przedsiębiorstwo; pomoc dla przedsiębiorstw prowadzących działalność w zakresie produkcji pierwotnej produktów rolnych nie jest ustalana na podstawie ceny lub ilości produktów wprowadzonych na rynek; pomoc dla przedsiębiorstw przetwarzających i wprowadzających do obrotu produkty rolne nie jest ustalana na podstawie ceny lub ilości produktów zakupionych od producentów surowców lub wprowadzonych na rynek przez zainteresowane przedsiębiorstwa.”.

3) Punkt 4.7 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„Tymczasowych środków pomocy przewidzianych w niniejszym komunikacie nie można łączyć z pomocą wchodzącą w zakres rozporządzeń *de minimis* na pokrycie tych samych kosztów kwalifikowalnych. Jeżeli przedsiębiorstwo otrzymało pomoc *de minimis* przed wejściem w życie zasad ramowych określonych w niniejszym komunikacie, łączna wartość pomocy otrzymanej w ramach środków wchodzących w zakres pkt 4.2 niniejszego komunikatu oraz pomocy *de minimis* nie może przekraczać 500 000 EUR, a w przypadku producentów surowców rolnych – 15 000 EUR, w okresie od dnia 1 stycznia 2008 r. do dnia 31 grudnia 2010 r. Kwota pomocy *de minimis* otrzymana od dnia 1 stycznia 2008 r. musi zostać odliczona od kwoty pomocy zgodnej ze wspólnym rynkiem udzielonej w tym samym celu na podstawie pkt 4.3, 4.4, 4.5 lub 4.6.”.

⁽¹⁾ Dz.U. C 83 z 7.4.2009, s. 1 (wersja skonsolidowana zawierająca zmiany wprowadzone komunikatem Komisji z dnia 25.2.2009 r.).

⁽²⁾ Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, s. 3).

⁽³⁾ Zgodnie z art. 2 ust. 3 i art. 2 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾**30 października 2009 r.**

(2009/C 261/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,4800	AUD	Dolar australijski	1,6274
JPY	Jen	134,66	CAD	Dolar kanadyjski	1,5952
DKK	Korona duńska	7,4430	HKD	Dolar hong kong	11,4702
GBP	Funt szterling	0,89375	NZD	Dolar nowozelandzki	2,0346
SEK	Korona szwedzka	10,3845	SGD	Dolar singapurski	2,0695
CHF	Frank szwajcarski	1,5123	KRW	Won	1 748,02
ISK	Korona islandzka		ZAR	Rand	11,4519
NOK	Korona norweska	8,3915	CNY	Yuan renminbi	10,1047
BGN	Lew	1,9558	HRK	Kuna chorwacka	7,2295
CZK	Korona czeska	26,458	IDR	Rupia indonezyjska	14 180,74
EEK	Korona estońska	15,6466	MYR	Ringgit malezyjski	5,0505
HUF	Forint węgierski	273,39	PHP	Peso filipińskie	70,481
LTL	Lit litewski	3,4528	RUB	Rubel rosyjski	43,0100
LVL	Łat łotewski	0,7091	THB	Bat tajlandzki	49,484
PLN	Złoty polski	4,2410	BRL	Real	2,5574
RON	Lej rumuński	4,3045	MXN	Peso meksykańskie	19,3214
TRY	Lir turecki	2,2110	INR	Rupia indyjska	69,5750

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

Zawiadomienie Komisji w sprawie publikacji elektronicznych formularzy i specyfikacji formatu pliku, o których mowa w decyzji Komisji 2007/589/WE odnoszącej się do wymogów dotyczących monitorowania i sprawozdawczości zgodnie z dyrektywą 2003/87/WE ustanawiającą system handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie

(2009/C 261/04)

Decyzja 2007/589/WE ⁽¹⁾ określa wytyczne dotyczące monitorowania i sprawozdawczości w zakresie emisji gazów cieplarnianych z kategorii działalności wymienionych w załączniku I do dyrektywy 2003/87/WE ⁽²⁾ oraz działań uwzględnionych na mocy art. 24 ust. 1 tej dyrektywy. Decyzja 2007/589/WE określa również wytyczne dotyczące monitorowania i sprawozdawczości w zakresie danych dotyczących tonokilometrów związanych z działalnością lotniczą do celów wniosku przewidzianego w art. 3e lub art. 3f dyrektywy 2003/87/WE.

W celu ułatwienia monitorowania i sprawozdawczości związanych z działalnością lotniczą Komisja może opublikować standardowe formularze elektroniczne lub specyfikacje formatu pliku zgodnie z sekcją 6 i 7 załącznika XIV oraz sekcją 3 i 6 załącznika XV do decyzji 2007/589/WE.

Formularze elektroniczne i specyfikacje formatu pliku można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

http://ec.europa.eu/environment/climat/emission/mrg_templates_en.htm

⁽¹⁾ Dz.U. L 229 z 31.8.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 275 z 25.10.2003, s. 32.

Zawiadomienie Komisji w sprawie bieżących stóp procentowych od zwracanej pomocy państwa oraz stóp referencyjnych/dyskontowych obowiązujących 27 państw członkowskich od dnia 1 listopada 2009 r.

(Opublikowano zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 794/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. L 140 z 30.4.2004, s. 1))

(2009/C 261/05)

Stopy bazowe obliczone zgodnie z Komunikatem Komisji w sprawie zmiany metody ustalania stóp referencyjnych i dyskontowych (Dz.U. C 14 z 19.1.2008, s. 6). W zależności od zastosowania stopy referencyjnej, nadal należy dodawać odpowiednie marże, tak jak określono w komunikacie. W przypadku stosowania stopy referencyjnej jako stopy dyskontowej oznacza to, że do stopy bazowej należy dodać marżę 100 punktów bazowych. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 271/2008 z dnia 30 stycznia 2008 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 przewiduje, że o ile nie przewidziano inaczej w odrębnej decyzji, także stopę od zwracanej pomocy oblicza się, dodając 100 punktów bazowych do stopy bazowej.

Zmienione stopy zaznaczono pogrubioną czcionką.

Poprzednia tabela została opublikowana w Dz.U. C 236 z 1.10.2009, s. 4.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.11.2009	...	1,45	1,45	5,37	1,45	2,49	1,45	2,31	7,34	1,45	1,45	1,45	1,45	8,37	1,45	1,45	9,53	1,45	18,77	1,45	1,45	4,53	1,45	10,75	1,16	1,45	1,45	1,53
1.10.2009	31.10.2009	1,45	1,45	6,41	1,45	2,49	1,45	2,31	7,34	1,45	1,45	1,45	1,45	10,01	1,45	1,45	9,53	1,45	18,77	1,45	1,45	4,53	1,45	10,75	1,49	1,45	1,45	1,53
1.9.2009	30.9.2009	1,77	1,77	6,41	1,77	2,96	1,77	2,78	7,34	1,77	1,77	1,77	1,77	10,01	1,77	1,77	9,53	1,77	15,54	1,77	1,77	4,53	1,77	10,75	1,49	1,77	1,77	1,85
1.8.2009	31.8.2009	1,77	1,77	6,41	1,77	2,96	1,77	2,78	7,34	1,77	1,77	1,77	1,77	10,01	1,77	1,77	9,53	1,77	15,54	1,77	1,77	4,53	1,77	13,20	1,49	1,77	1,77	1,85
1.7.2009	31.7.2009	1,77	1,77	6,41	1,77	2,96	1,77	3,44	7,34	1,77	1,77	1,77	1,77	10,01	1,77	1,77	9,53	1,77	13,20	1,77	1,77	4,53	1,77	13,20	1,49	1,77	1,77	2,20
1.6.2009	30.6.2009	2,22	2,22	6,41	2,22	2,96	2,22	3,44	7,34	2,22	2,22	2,22	2,22	10,01	2,22	2,22	9,53	2,22	13,20	2,22	2,22	4,53	2,22	17,29	1,49	2,22	2,22	2,20
1.5.2009	31.5.2009	2,22	2,22	7,63	2,22	2,96	2,22	4,57	7,34	2,22	2,22	2,22	2,22	10,01	2,22	2,22	9,53	2,22	13,20	2,22	2,22	5,62	2,22	17,29	1,81	2,22	2,22	2,84
1.4.2009	30.4.2009	2,74	2,74	7,63	2,74	2,96	2,74	4,57	7,34	2,74	2,74	2,74	2,74	10,01	2,74	2,74	9,53	2,74	13,20	2,74	2,74	5,62	2,74	17,29	2,30	2,74	2,74	2,84
1.3.2009	31.3.2009	3,47	3,47	7,63	3,47	3,74	3,47	6,00	7,34	3,47	3,47	3,47	3,47	10,01	3,47	3,47	9,53	3,47	13,20	3,47	3,47	6,78	3,47	17,29	3,31	3,47	3,47	3,58
1.2.2009	28.2.2009	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	13,20	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	4,31	4,99	4,99	4,81
1.1.2009	31.1.2009	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	11,05	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	5,18	4,99	4,99	5,70
1.12.2008	31.12.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	7,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	15,87	5,49	5,36	5,00	5,66
1.11.2008	30.11.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	5,00	5,66
1.10.2008	31.10.2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	4,34	5,66
1.9.2008	30.9.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	5,55	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	5,49	4,59	4,34	5,66
1.7.2008	31.8.2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	4,81	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	4,75	4,59	4,34	5,66

ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 261/06)

Nr pomocy: XA 220/09

Państwo członkowskie: Francja

Region: Département de la Seine-Maritime

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Aides aux investissements en agriculture biologique (Seine-Maritime)

Podstawa prawna: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général du 31 mars 2009 relative à la politique agricole départementale de la période 2009-2012.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 130 000 EUR rocznie

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 40 %

Data realizacji: Od chwili potwierdzenia odbioru przez Komisję

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Okres 2009–2012

Cel pomocy:

Liczba gospodarstw rolnych posiadających certyfikat AB (rolnictwo ekologiczne) w departamencie Seine-Maritime jest stosunkowo niska. Celem pomocy jest wspieranie konkretnych inwestycji w rolnictwo ekologiczne.

Kwoty kwalifikujących się inwestycji będą wynosiły od 2 000 do 15 000 EUR. Przewidziana jest stawka pomocy w wysokości 20 lub 40 % w zależności od rodzaju specjalistycznego sprzętu. Priorytetowo zostaną potraktowani młodzi rolnicy, gospodarstwa w trakcie przekształcania i gospodarstwa specjalizujące się w warzywnictwie, ogrodnictwie i sadownictwie.

Oprócz, w stosownych przypadkach, innej pomocy państwa, instytucji publicznych i samorządów zgodnej z pułapem pomocy określonym w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 w przypadku kumulacji pomocy, przedmiotowy środek musi wspierać rozwój rolnictwa ekologicznego w tym departamencie.

Stawka pomocy w wysokości 40 % kosztów sprzętu do odchwaszczania mechanicznego i termicznego w warzywnictwie: opielacze, okopywacze, bron i kultywatorów, obsypników i kultywatorów, wpyielacze termicznych, nawilzaczy.

Stawka pomocy w wysokości 20 %: brony siatkowe, opielacze z lemieszem lub pług star, wał Cambridge, brona łąkowa, siatka zbiornik do wyposażenia żniwiarek.

Pomoc będzie przyznawana zgodnie z przepisami art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Sektor(-y) gospodarki: Cały sektor rolnictwa

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Monsieur le Président du Département de Seine-Maritime
Quai Jean Moulin
76101 Rouen Cedex 1
FRANCE

Adres internetowy:

<http://www.seinemaritime.net/guidedes aides/medias/File/aide-aux-investissements-en-agriculture-biologique-t2.pdf>

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 221/09

Państwo członkowskie: Francja

Region: Département de la Seine-Maritime

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Aides aux investissements pour le séchage du foin en grange (Seine-Maritime)

Podstawa prawna: Articles L1511-2, L3231-2 et 3232-1 du Code général des collectivités territoriales; délibération du Conseil général du 31 mars 2009 relative à la politique agricole départementale de la période 2009-2012.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 400 000 EUR rocznie

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 30 %

Data realizacji: Od otrzymania potwierdzenia odbioru przez Komisję

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Okres 2009–2012

Cel pomocy:

W związku z łączeniem gospodarstw hodowlanych, coraz częściej systemy karmienia zwierząt całkowicie opierają się na dozownikach pasz. Ten sposób odżywiania często opiera się na kiszonkach z kukurydzy, a ilość trawy stosowanej jako pasza jest coraz mniejsza. Tymczasem utrzymanie, a nawet powiększenie powierzchni łąk jest dla departamentu ważną kwestią z zakresu ochrony środowiska, gdyż przyczynia się do ograniczenia erozji, mętności wód, zamulenia w rzekach i zanieczyszczeń chemicznych źródeł wody. Technika suszenia siana w stodole pozwala na utrzymanie dużych powierzchni łąk, a nawet łąk przeznaczonych wyłącznie dla dużych stad i do celów podawania siana w dozownikach pasz. Należy również zauważyć, że suszenie opiera się na wykorzystaniu odnawialnych źródeł energii (najczęściej podgrzewanie powietrza pod dachem przy pomocy energii słonecznej lub kotłów grzewczych spalających biomasę). Aby w pełni wykorzystać ten rodzaj inwestycji w gospodarstwach rolnych, wsparcie będzie preferencyjnie udzielane rolnikom posiadającym certyfikaty rolnictwa ekologicznego, producentom sera wiejskiego o chronionej nazwie pochodzenia Neufchâtel oraz wspólnym projektom. Program ten był już przedmiotem zwolnienia na okres 2006/2008 pod numerem referencyjnym XA 84/2006.

Pomoc będzie przyznawana zgodnie z przepisami art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Sektor(-y) gospodarki: Cały sektor rolnictwa

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Monsieur le Président du Département de Seine-Maritime
Quai Jean Moulin
76101 Rouen Cedex 1
FRANCE

Adres internetowy:

<http://www.seinemaritime.net/guidedesaides/medias/File/aide-aux-investissements-pour-le-sechage-du-foin-en-grange-t2.pdf>

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 222/09

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Provincia Autonoma di Trento

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Aiuti destinati alla lotta contro le epizootie, le zootie e le fitopatie. Indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da tubercolosi, brucellosi e leucosi bovina enzootica

Podstawa prawna:

Livello nazionale

— Legge 9 luglio 1964 n. 615 «Bonifica sanitaria degli allevamenti dalla tubercolosi e brucellosi».

Livello provinciale

— L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati». Capo IX «Eventi calamitosi»; articolo 52 «Altri eventi naturali».

— Deliberazione n. 2682 di data 16 dicembre 2005 che ha approvato il «Piano provinciale di controllo della tubercolosi, brucellosi, leucosi bovina enzootica negli allevamenti bovini della provincia di Trento».

— Deliberazione n. 1541 del 13 giugno 2008 avente per oggetto: «Disciplina relativa alla concessione degli indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da tubercolosi, brucellosi e leucosi bovina enzootica».

— Deliberazione n. 1945 del 30 luglio 2009 avente per oggetto: «Disciplina relativa alla concessione degli indennizzi per i danni agli allevamenti colpiti da tubercolosi, brucellosi e leucosi bovina enzootica: modifica della deliberazione n. 1541 del 13 giugno 2008».

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Wymiar szkody i wielkość odpowiedniego wsparcia publicznego określono na podstawie danych dotyczących epidemii, potwierdzonych przez organ sanitarny. Na podstawie dostępnych danych oraz obliczeń dokonanych w oparciu o okres obowiązywania programu pomocy do dnia 31 grudnia 2010 r. szacuje się, że całkowite roczne wydatki wyniosą 450 000 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy:

Przewiduje się wsparcie w wysokości 90 % oszacowanej straty.

Rekompensaty przewidziane w ramach niniejszego programu pomocy będą wypłacane bezpośrednio hodowcy, który poniósł straty. Alternatywnie, poszkodowany rolnik może upoważnić właściwą spółdzielnię do złożenia wniosku i odebrania pomocy w jego imieniu i na jego rzecz: w takim przypadku pomoc jest wypłacana spółdzielni, a następnie przekazywana w całości hodowcy.

Data realizacji: Program pomocy będzie realizowany począwszy od dnia opublikowania w regionalnym dzienniku urzędowym informacji o pozytywnym wyniku przeprowadzonej przez Komisję Europejską analizy zgodności z przepisami art. 87 i 88 Traktatu.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Pomoc może być przyznawana do dnia 31 grudnia 2010 r.

Cel pomocy:

Celem pomocy jest zrekompensowanie strat poniesionych przez hodowców prowadzących działalność na terenie prowincji w związku z wystąpieniem gruźlicy bydła i utratą dochodów z powodu:

- straty w pogłowie zwierząt, ograniczonej do okresu ich zastępowania (4 miesiące),
- większych kosztów poniesionych przez hodowcę w związku z przymusowym pozostawianiem zwierząt zdrowych w gospodarstwie,
- większych kosztów poniesionych przez hodowcę w związku z przymusową izolacją udojonego mleka podczas przechowywania w warunkach chłodniczych na miejscu i podczas transportu,
- mniejszego zysku z kg/litra skupowanego mleka w związku z innym przeznaczeniem mleka (UHT).

Pomoc jest udzielana w zastosowaniu art. 10 i 11 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Sektor(-y) gospodarki: Chów i hodowla bydła mlecznego (kod NACE A.10.401), chów i hodowla pozostałego bydła i bawołów (kod NACE A.10.402)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincia Autonoma di Trento
Servizio Aziende agricole e territorio rurale
Via G.B. Trener 3
38100 Trento TN
ITALIA

Adres internetowy:

- http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp (w celu odszukania tekstu ustawy prowincji wystarczy wpisać jej numer i rok przyjęcia),
- http://www.delibere.provincia.tn.it/ricerca_delibere.asp (w celu odszukania tekstu decyzji wystarczy wpisać jej numer i rok przyjęcia).

Inne informacje:

Rekompensaty przewidziane w niniejszym programie pomocy są przyznawane w kontekście publicznego programu zapobiegania chorobom epizootycznym i ich kontroli. W tym celu Rada Prowincji zatwierdziła, uchwałą nr 2682 z dnia 16 grudnia 2005 r., plan kontroli gruźlicy, brucellozy i enzoptycznej białaczki bydła w stadach na terenie prowincji Trento („Piano provinciale di controllo della tubercolosi, brucellosi, leucosi bovina enzoptica negli allevamenti bovini della provincia di Trento”).

Program pomocy ustanowiony na mocy art. 52 ustawy prowincji nr 4/2004 oraz decyzji Rady Prowincji nr 1541 z dnia 13 czerwca 2008 r. został już zatwierdzony pod numerem XA 223/08.

Nr pomocy: XA 223/09

Państwo członkowskie: Litwa

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Parama veislininkyste (Schemos XA 216/08 pakeitimas)

Podstawa prawna: Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministro 2009 m. rugpjūčio 3 d. įsakymas Nr. 3D-552 „Dėl žemės ūkio ministro 2008 m. birželio 2 d. įsakymo Nr. 3D-302 „Dėl Paramos veislininkyste taisyklių patvirtinimo“ pakeitimo“.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 14 271 000 LTL (4 136 522 EUR według oficjalnego kursu wymiany).

Maksymalna intensywność pomocy:

do 100 % kosztów administracyjnych zakładania i prowadzenia ksiąg hodowlanych;

do 70 % kosztów badań wykonywanych przez osoby trzecie lub w ich imieniu w celu określenia jakości genetycznej lub wydajności inwentarza, za wyjątkiem kontroli podejmowanych przez właściciela inwentarza i rutynowych kontroli jakości mleka;

do 40 % kosztów wprowadzania innowacyjnych technik i praktyk hodowli zwierząt na poziomie gospodarstwa, za wyjątkiem kosztów związanych ze sztucznym zapłodnieniem, do dnia 31 grudnia 2011;

do 100 % kosztów organizacji i uczestnictwa w konkursach, wystawach, targach i forach, zajęciach edukacyjnych i szkoleniowych oraz rozpowszechniania wiedzy naukowej (konferencje, seminaria, wydarzenia branżowe i naukowe, wydawanie publikacji).

Data realizacji: Program pomocy wchodzi w życie po oficjalnym opublikowaniu niniejszego zestawienia informacji przez Komisję.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:

Do dnia 31 grudnia 2013 r.

W przypadku pomocy na wprowadzanie innowacyjnych technik i praktyk hodowli zwierząt na poziomie gospodarstwa, za wyjątkiem kosztów związanych ze sztucznym zapłodnieniem, do dnia 31 grudnia 2011.

Cel pomocy:

- pomoc dla MŚP,
- mająca na celu: zachęcenie hodowców zwierząt do uczestniczenia w ocenie stad hodowlanych na podstawie ich potomstwa i w innych programach selekcji,
- zwiększenie produktywności zwierząt gospodarskich i poprawienie ich potencjału genetycznego, a także rozwijanie stad o wysokiej wartości hodowlanej,
- gromadzenie danych dotyczących produktywności i pochodzenia zwierząt i ras oraz rozwój oprogramowania służącego do hodowli bydła i selekcji zwierząt, wykorzystującego jedną sieć komputerową,
- modernizację technologii oceny produktywności zwierząt i jakości mięsa,
- zachęcenie hodowców do hodowli zwierząt o wysokiej wartości hodowlanej oraz podniesienie wartości hodowlanej zwierząt,
- zachowanie i udoskonalanie ras zwierząt hodowlanych oraz ich puli genetycznej na Litwie,
- przeprowadzenie oceny zwierząt hodowlanych, organizowanie pokazów zwierząt, targów, forów, konkursów i działań szkoleniowych (konferencji, seminariów, wydarzeń branżowych i naukowych, wydawanie publikacji).

Zastosowanie mają przepisy art. 15 i 16 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Kwalifikujące się wydatki:

- 1) koszty administracyjne zakładania i prowadzenia ksiąg hodowlanych;
- 2) koszty badań wykonywanych przez osoby trzecie lub w ich imieniu w celu określenia jakości genetycznej lub wydajności inwentarza, za wyjątkiem kontroli podejmowanych przez właściciela inwentarza i rutynowych kontroli jakości mleka.
- 3) koszty wprowadzania innowacyjnych technik i praktyk hodowli zwierząt na poziomie gospodarstwa, za wyjątkiem kosztów dotyczących wprowadzenia albo wykonywania sztucznego zapłodnienia;
- 4) koszty organizacji i uczestnictwa w konkursach, wystawach, targach i forach, działaniach edukacyjnych i szkoleniowych oraz rozpowszechniania wiedzy naukowej (konferencje, seminaria, wydarzenia branżowe i naukowe, wydawanie publikacji).

Sektor(-y) gospodarki: Hodowla zwierząt (bydło, konie, świnie, owce, kozy).

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija
Gedimino pr. 19 (Lelevelio g. 6)
LT-01103 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA

Adres internetowy:

<http://www.zum.lt/lt/teisine-informacija/isakymai/4917/>

Inne informacje: —

Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerijos kanclerė
Dalia MINIATAITĖ

Nr pomocy: XA 225/09

Państwo członkowskie: Niemcy

Region: Berlin

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Gewährung von Beihilfen für Impfungen gegen Tierkrankheiten

Podstawa prawna: Verwaltungsvorschriften über die Gewährung von Beihilfen für Impfungen gegen Tierkrankheiten in Verbindung mit Gesetz zur Ausführung des Viehseuchengesetzes (AG-ViehSG) vom 23. Januar 1975 (GVBl. S. 394), geändert durch Gesetz vom 30. Oktober 1984 (GVBl. S. 1541).

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 25 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 100 %

Data realizacji: Zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Grudzień 2010 r.

Cel pomocy:

Artykuł 10 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Zwiększenie stopnia uczestnictwa w krajowych programach szczepień przeciwko chorobom zwierząt poprzez rozdzielanie obowiązkowych składek hodowców zwierząt na fundusz na rzecz walki z chorobami zwierząt między płacące MŚP.

Sektor(-y) gospodarki: Hodowla bydła, świń i owiec

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Przyjęcie programu pomocy:

Senatsverwaltung für Gesundheit, Umwelt und Verbraucherschutz
Oranienstr. 106
10969 Berlin
DEUTSCHLAND

Udzielanie pomocy:

Landesamt für Gesundheit und Soziales
Sächsische Str. 28
10707 Berlin
DEUTSCHLAND

Adres internetowy:

<http://www.berlin.de/imperia/md/content/lageso/gesundheit/veterinaerwesen/beihilfen.pdf>

Inne informacje: Zasadniczo przewiduje się, że szacunkowe roczne koszty nie zostaną wykorzystane.

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 261/07)

Nr pomocy: XA 175/09

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Principado de Asturias (Księstwo Asturii)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Subvenciones para servicios de asesoría en las pequeñas y medianas explotaciones agrarias del Principado de Asturias dedicadas a la producción primaria de productos agrícolas, prestados por las Agrupaciones para Tratamientos Integrados en Agricultura (ATRIAS)

Podstawa prawna: Bases reguladoras que regirán la concesión de subvenciones para servicios de asesoría en las pequeñas y medianas explotaciones agrarias del Principado de Asturias dedicadas a la producción primaria de productos agrícolas, prestados por las Agrupaciones para Tratamientos Integrados en Agricultura (ATRIAS)

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Maksymalna kwota pomocy, która może zostać przyznana w 2009 r., wynosi 90 000 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalna intensywność pomocy wynosi 100 %.

Data realizacji: Poczawszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie, na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Pokrycie kosztów poniesionych przez grupy ATRIAS świadczące usługi doradztwa technicznego małym i średnim gospodarstwom rolnym w Księstwie Asturii, zajmującym się produkcją pierwotną produktów rolnych, w celu przeprowadzenia programów zintegrowanej kontroli szkodliwych czynników powodujących straty w zbiorach.

Zastosowanie ma art. 15 ust. 2 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Zgodnie z art. 15 ust. 3 wymienionego rozporządzenia pomoc przyznaje się w formie rzeczowej za pośrednictwem dotowanych usług świadczonych przez podmioty zewnętrzne i nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

Zgodnie z warunkami określonymi w art. 15 ust. 4 usługi doradcze na rzecz zintegrowanej kontroli szkodliwych czynników będą dostępne dla wszystkich małych i średnich gospodarstw rolnych w Księstwie Asturii zajmujących się produkcją

pierwotną produktów rolnych, przy czym członkostwo w grupie nie będzie warunkiem dostępu do usługi.

Sektor(-y) gospodarki: Produkcja pierwotna produktów rolnych

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Consejería de Medio Rural y Pesca del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 4ª planta
33071 Oviedo (Asturias)
ESPAÑA

Adres internetowy:

Tekst warunków przyznawania pomocy (bases reguladoras) dostępny jest na portalu <http://www.asturias.es>

http://www.asturias.es/Asturias/descargas/PD DE TEMAS/ Agricultura/atrias_2009.pdf

Inne informacje: —

El Director-General de Ganadería y Agroalimentación
Luis Miguel ÁLVAREZ MORALES

Nr pomocy: XA 179/09

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Comunidad Valenciana (ES52) (Wspólnota Autonomiczna Walencji)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

Orden ... de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al cooperativismo agrario valenciano.

W odniesieniu do części art. 9 (ust. 2 lit. b) i ust. 3 lit. c) dotyczącej pomocy na rzecz inwestycji w gospodarstwach rolnych przeprowadzanych przez spółdzielnie będące wyłącznie MŚP.

Podstawa prawna: Orden ... de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas al cooperativismo agrario valenciano

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

W odniesieniu do całego okresu objętego zarządzeniem stanowiącym podstawę prawną:

2009	2010	2011	2012	2013
2 510 711	2 952 000	3 000 000	1 900 000	300 000

Łączne roczne wydatki na poszczególne lata trwania pomocy zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1857/2006.

Maksymalnie 10 % łącznych rocznych wydatków (na przykład 240 000 EUR na rok 2009). Szacuje się, że w kolejnych latach udział ten będzie podobny.

Maksymalna intensywność pomocy: 40 %

Data realizacji: Począwszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie, na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: 31.12.2013

Cel pomocy:

- cel podstawowy: spółdzielnie rolnicze, MŚP,
- cele dodatkowe: ograniczenie kosztów produkcji; poprawa i reorientacja produkcji, podniesienie jakości, zachowanie i poprawa stanu obszarów wiejskich oraz poprawa warunków sanitarnych i dobrostanu zwierząt,
- artykuł 4. Inwestycje w gospodarstwach rolnych ukierunkowanych na wytwarzanie produktów rolnych i produkcję zwierzęcą,
- koszty kwalifikowalne: inwestycje materialne, z wyjątkiem zakupu terenów i wydatków podlegających amortyzacji związanych z inwestycją,
- pomoc nie zostanie przyznana na zakup praw do produkcji, zwierząt, roślin jednorocznych; sadzenie roślin jednorocznych; prace drenażowe lub sprzęt i prace irygacyjne, chyba że takie inwestycje powodują ograniczenie wykorzystywania wody o co najmniej 25 %; proste inwestycje odtworzeniowe. Podobnie nie przyznaje się pomocy wbrew jakimkolwiek zakazom lub ograniczeniom ustalonym w rozporządzeniach Rady ustanawiających wspólne organizacje rynków, nawet jeżeli takie zakazy i ograniczenia dotyczą jedynie wsparcia Wspólnoty.

Sektor(-y) gospodarki: Produkcja pierwotna w sektorze rolnym i hodowlanym.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Generalitat Valenciana
Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación
C/ Amadeo de Saboya, 2
46010 Valencia
ESPAÑA

Adres internetowy:

http://www.agricultura.gva.es/especiales/ayudas_agrarias/pdf/borrador_orden_cooperativismo.pdf

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 198/09

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Navarra (Nawarra)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ayudas a explotaciones ganaderas por la inmovilización de ganado o el vacío sanitario obligatorio en el marco de campañas de saneamiento ganadero

Podstawa prawna: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente, por la que se establecen las normas por las que se regulan las ayudas a las explotaciones ganaderas por la inmovilización de ganado o el vacío sanitario en el marco de campañas de saneamiento ganadero, y se aprueba la convocatoria para el año 2009

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 120 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalna intensywność pomocy w żadnym wypadku nie przekroczy 100 % udowodnionych strat.

Data realizacji: Program zacznie obowiązywać od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006, na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Od 2009 r. do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Podstawowym celem pomocy jest zrekompensowanie strat ekonomicznych poniesionych przez gospodarstwa rolne w związku z unieruchomieniem bydła, które zostało zarządzone z powodu chorób wymienionych w programach zwalczania chorób.

Artykuł 10 ust. 2. Pomoc na zrekompensowanie rolnikom strat spowodowanych chorobami zwierząt. Koszty kwalifikowalne: Artykuł 10 ust. 2 lit. a) ppkt (ii). Pomoc w związku z utratą dochodów spowodowaną wymogami przeprowadzenia kwarantanny.

Sektor(-y) gospodarki: Sektor produkcji zwierzęcej i zdrowia zwierząt

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Gobierno de Navarra
Dirección General de Agricultura y Ganadería
Servicio de Ganadería
C/ Tudela, 20
31003 Pamplona (Navarra)
ESPAÑA

Adres internetowy:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO09046%20OF.pdf>

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 227/09

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Cataluńa (Katalonia)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ayudas para instalaciones de aprovechamiento de la energía solar térmica en el Marco del Programa de Energías Renovables (pomoc dla instalacji wykorzystujących termiczną energię słoneczną w ramach programu energii odnawialnych).

Podstawa prawna: Orden ECF/XXX/2009, de xxx, por la que se aprueban las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones en régimen reglado en el Marco del Programa de Energías Renovables, y se abre la convocatoria para el año 2009

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:

Planowane w ramach programu roczne wydatki wynoszą 0,31 miliona EUR.

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalna przewidywana intensywność pomocy wyniesie 37 %. Maksymalna kwota pomocy przyznana danemu przedsiębiorstwu nie przekroczy 400 000 EUR w okresie trzech lat budżetowych; natomiast jeżeli przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) oraz (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, kwota ta będzie mogła wynieść 500 000 EUR.

Data realizacji: Począwszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie przewidziany w rozporządzeniu (WE) nr 1857/2006, na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Program pomocy trwa do kwietnia 2010 r.

Cel pomocy:

Celem pomocy jest ochrona i poprawa stanu środowiska poprzez wspieranie wykorzystywania energii odnawialnych, w szczególności termicznej energii słonecznej.

Artykuł 4. Inwestycje w gospodarstwach rolnych. Do pomocy kwalifikują się następujące wydatki:

- budowa, zakup lub poprawa stanu nieruchomości;
- zakup lub leasing maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego do wartości rynkowej majątku;
- koszty ogólne związane z wydatkami, o których mowa w lit. a) i b), takie jak: honoraria architektów, inżynierów i doradców, opłaty za konsultacje, studia wykonalności, nabycie praw patentowych i pozwoleń.

Do wydatków kwalifikowalnych nie należą koszty związane z umową leasingu, z wyjątkiem tych wymienionych w lit. a) i b), takie jak podatki, marża leasingodawcy, koszty refinansowania odsetek, koszty ogólne, koszty ubezpieczenia itd.

Sektor(-y) gospodarki: Wszystkie podsektory w ramach sektorów produkcji roślinnej i zwierzęcej.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Adres internetowy:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/orden_reglada_EEER2009.pdf

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 228/09

Państwo członkowskie: Francja

Region: Département de l'Allier

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Aides du département de l'Allier en faveur d'un programme sanitaire dans les élevages

Podstawa prawna:

— Article 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales,

— Délibération du Conseil général de l'Allier en date du 16 décembre 2008 concernant le soutien aux actions sanitaires collectives du cheptel départemental

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 180 000 EUR

Maksymalna intensywność pomocy:

33 %

Pomoc zostanie przyznana w następujący sposób:

— 20 % kosztów pobierania próbek krwi w celu profilaktyki zakaźnego zapalenia nosa i tchawicy u bydła (IBR) i wirusowej biegunki bydła (BVD),

— 30 % kosztów analiz pod kątem wykrywania BVD, przy uwzględnieniu, że analizy będą ukierunkowane na wykrywanie BVD najpierw u jednego zwierzęcia, a następnie badanie pod kątem występowania BVD w całym stadzie,

— 33 % kosztów diagnostyki przyczyn poronień (wyłącznie choroby wpisane na listę Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE) lub do załącznika do decyzji 90/424/EWG: gorączka Q, choroba niebieskiego języka i BVD u bydła; chlamydioza, gorączka Q i choroba niebieskiego języka u owiec).

Data realizacji: Od daty opublikowania numeru, pod którym zarejestrowany został wniosek o wyłączenie, na stronach internetowych Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Komisji Europejskiej.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do 31.12.2013

Cel pomocy:

Projekt został zaplanowany zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006.

Rada Generalna departamentu Allier pragnie zachęcić do realizacji programów zdrowotnych przez „Groupement de Défense Sanitaire du Cheptel Bourbonnais” (GDSCB), stowarzyszenie departamentalne uznane przez państwo zgodnie z przepisami art. C225-1 Kodeksu Rolnego, do przeprowadzenia przewidzianych działań.

Celem tych programów jest zagwarantowanie lepszej ochrony zdrowia publicznego poprzez poprawę jakości zdrowotnej stad bydła i owiec przy pomocy programów badań przesiewowych i pomoc w leczeniu chorób:

1) Wykrywanie/profilaktyka: zakaźne zapalenie nosa i tchawicy u bydła (IBR) i wirusowa biegunka bydła (BVD):

W 2001 r. Rada Generalna Allier zobowiązała się w stosunku do GDSCB do realizacji planu IBR. Ten plan badań był kontynuacją ustanowienia systemu certyfikacji IBR (STC) na szczeblu krajowym pod koniec 1999 r. Wspomniany system certyfikacji był innowacyjnym działaniem mającym umożliwić zwiększenie wartości ekonomicznej zwierząt. Od sezonu 2003–2004, wszystkie gospodarstwa hodowlane w departamencie są zobowiązane na mocy zarządzenia prefekta do przeprowadzania co roku badań przesiewowych stada pod kątem IBR. Ponadto, biorąc pod uwagę ograniczenie profilaktyki brucelozy od 2005 r., departament interweniował w przypadku próbek krwi pobieranych w sposób uzupełniający niezależnie od kampanii w zakresie profilaktyki brucelozy od 2006 r.

BVD jest chorobą śluzówki u bydła. Może powodować poważne ekonomiczne i zdrowotne skutki dla hodowli. GDSCB zaproponowała więc wprowadzenie protokołu kontroli i identyfikacji tzw. „zwierząt IPI”, czyli będących nosicielami wirusa do końca życia. To zbiorowe przedsięwzięcie powinno umożliwić kontrolę przenoszenia wirusa, ograniczając skutki ekonomiczne w gospodarstwach hodowlanych i odpowiadając na potrzeby zdrowotne hodowców, szczególnie na zachodzie. Badania przesiewowe będą w szczególności przeprowadzane przy wprowadzaniu nowych zwierząt do stada. Departament uczestniczy w badaniach BVD od 2006 r.

2) Wykrywanie przyczyn poronień (wyłącznie choroby wpisane na listę Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE) lub do załącznika do decyzji 90/424/EWG):

Sezon 2007–2008 uwidocznił rosnące obawy dotyczące wzrostu liczby poronień w gospodarstwach w związku z występowaniem choroby niebieskiego języka w tym departamencie. Aby uniknąć pochopnych wniosków na temat przyczyn poronień i przeoczenia poważnego problemu poprzez przypisywanie poronień chorobie niebieskiego języka, GDSCB pragnie zaproponować hodowcom bydła i owiec zestaw do badań pozwalający na zidentyfikowanie choroby powodującej poronienia i w ten sposób umożliwić wdrożenie odpowiednich rozwiązań profilaktycznych i leczniczych.

Protokół będzie obejmował pobranie próbki od samicy, która poroniła lub z próbki łożyska po drugim poronieniu w hodowli przed upływem 12 miesięcy. Wspomniane zestawy będą służyły do badania pod kątem następujących chorób:

- zestaw do badania bydła: gorączka Q, choroba niebieskiego języka i BVD,
- zestaw do badania owiec: chlamydiaza, gorączka Q i choroba niebieskiego języka.

Obowiązywać będzie zasada, że z dotacji korzystać będą wyłącznie rolnicy, których gospodarstwa spełniają kryteria

wspólnotowe dotyczące małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP). Uwzględniając powyższe zastrzeżenie, pomoc będzie udzielana w formie dotowanych usług dostępnych dla wszystkich hodowców niezależnie od ich przynależności do organizacji producentów lub innej struktury.

Sektor(-y) gospodarki: Gospodarstwa zajmujące się hodowlą bydła i owiec

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Conseil général de l'Allier
1 avenue Victor Hugo
BP 1669
03016 Moulins Cedex
FRANCE

Adres internetowy:

<http://www.allier.fr/398-programme-detaille-d-intervention-du-cg03.htm>

Inne informacje: —

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 261/08)

Nr pomocy: XA 448/08

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Regione Marche

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: «rimozione e distruzione delle carcasse bovine ed ovicaprine in azienda della Regione Marche» art. 16 del regolamento (CE) n. 1857/2006 lettera d.

Podstawa prawna:

— Delibera della Giunta Regionale n. 695 del 26 marzo 2001.

— Delibera della Giunta Regionale n. 891 del 23 aprile 2001.

— D.D.P.F. n. 63/PEA_10 del 7 agosto 2008 e 67/PEA_10 del 10 settembre 2008

— Decreto Posizione di Funzione «Competitività e sviluppo dell'impresa agricola» n. 146/CSI_10 del 11.5.2009

— Decreto Posizione di Funzione «Competitività e sviluppo dell'impresa agricola» n. 186/CSI_10 del 24.6.2009

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Planowane roczne wydatki z tytułu świadczenia usług objętych programem pomocy nie będą przekraczać 400 000 EUR (łącznie z VAT).

Maksymalna intensywność pomocy: Intensywność pomocy wynosi do 100 % całkowitego kosztu wywozu padłych zwierząt oraz do 75 % kosztu zniszczenia tusz padłych zwierząt (bydło, owce i kozy).

Data realizacji: Od dnia opublikowania numeru rejestracji wniosku w sprawie wyłączenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Nie dłużej niż do 2013 r.

Cel pomocy: Celem programu pomocy jest zrekompensowanie hodowcom bydła, owiec i kóz wydatków poniesionych w związku ze zbieraniem i wywozem padłych zwierząt w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia 2009 r., z możliwością jego corocznego przedłużania aż do 2013 r.,

na wnioski regionalnych służb weterynaryjnych, w skuteczny i jednakowy sposób na całym obszarze regionu, a tym samym zapewnienie wszystkim hodowcom usunięcia padłych zwierząt w określonym terminie.

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Marche — Servizio Agricoltura Forestazione e Pesca — PF Competitività e sviluppo dell'impresa agricola
Via Tiziano 44
60125 Ancona AN
ITALIA

Adres internetowy:

<http://www.agri.marche.it/Aree%20tematiche/Aiuti%20di%20stato/smaltimento%20carcasse%202009ter.pdf>

Inne informacje: Końcowymi beneficjentami programu pomocy są wszystkie (mikro-, makro- i średnie) gospodarstwa hodowlane w regionie Marche, które stoją przed koniecznością usunięcia i zniszczenia tusz zwierząt padłych w gospodarstwie (bydło, owce i kozy), w tym zwierząt ubitych w wyniku nakazu wydanego przez właściwe służby sanitarne w związku z powszechną chorobą zakaźną po konsultacji z właściwymi służbami weterynaryjnymi.

Nr pomocy: XA 211/09

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Provincia Autonoma di Trento

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Sovvenzioni alle organizzazioni professionali di categoria per l'attività di informazione mediante la redazione e diffusione di pubblicazioni.

Podstawa prawna:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 49, comma 2.

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 1767 del 17 luglio 2009.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Kwota roczna przewidziana w budżecie wynosi 70 000 EUR.

Maksymalna intensywność pomocy: 100 %

Data realizacji: Od dnia opublikowania numeru ewidencyjnego wniosku w sprawie wyłączenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Pomoc może być udzielana nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy:

Rozwój i poprawa w zakresie wydajności i profesjonalizmu sektora rolnictwa w regionie trydenckim poprzez działania edukacyjne.

Podstawę prawną programu stanowi art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 (rozporządzenie wyłączające).

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincia Autonoma di Trento
Dipartimento Agricoltura e Alimentazione
Servizio Vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener 3
38100 Trento TN
ITALIA

Adres internetowy:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=39&Type=HTML>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=39>

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 226/09

Państwo członkowskie: Hiszpania

Region: Cataluńa (Katalonia)

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Ayudas para instalaciones de

aprovechamiento de biomasa leñosa para usos térmicos que valoren la biomasa mediante procesos termoquímicos en el Marco del Programa de Energías Renovables

Podstawa prawna: Orden ECF/XXX/2009, de xxx, por la que se aprueban las bases reguladoras para la concesión de las subvenciones en régimen de concurrencia competitiva en el Marco del Programa de Energías Renovables, y se abre la convocatoria para el año 2009.

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Planowane w ramach programu roczne wydatki wynoszą 0,237 miliona EUR.

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalna przewidywana intensywność pomocy wyniesie 30 % kosztów kwalifikowalnych. Maksymalna kwota pomocy przyznana danemu przedsiębiorstwu nie przekroczy 400 000 EUR w okresie trzech lat budżetowych; natomiast jeżeli przedsiębiorstwo znajduje się na obszarze o niekorzystnych warunkach gospodarowania lub na obszarach, o których mowa w art. 36 lit. a) ppkt (i), (ii) oraz (iii) rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, kwota ta będzie mogła wynieść 500 000 EUR.

Data realizacji: Począwszy od dnia publikacji numeru, pod którym zarejestrowano wniosek o wyłączenie, na stronie internetowej Komisji – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Program pomocy trwa do kwietnia 2010 r.

Cel pomocy:

Celem pomocy jest ochrona i poprawa stanu środowiska poprzez wspieranie wykorzystywania energii odnawialnych, w szczególności termicznej energii słonecznej.

Artykuł 4. Inwestycje w gospodarstwach rolnych. Do pomocy kwalifikują się następujące wydatki:

- budowa, zakup lub poprawa stanu nieruchomości;
- zakup lub leasing maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego do wartości rynkowej majątku;
- koszty ogólne związane z wydatkami, o których mowa w lit. a) i b), takie jak: honoraria architektów, inżynierów i doradców, opłaty za konsultacje, studia wykonalności, nabycie praw patentowych i pozwoleń.

Do wydatków kwalifikowalnych nie należą koszty związane z umową leasingu, z wyjątkiem tych wymienionych w lit. a) i b), takie jak podatki, marża leasingodawcy, koszty refinansowania odsetek, koszty ogólne, koszty ubezpieczenia itd.

Sektor(-y) gospodarki: Wszystkie podsektory w ramach sektorów produkcji roślinnej i zwierzęcej.

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Institut Català d'Energia
Calle Pamplona, 113, tercera planta
08018 Barcelona
ESPAÑA

Adres internetowy:

http://www.gencat.cat/icaen/ajuts/orden_concursal_EEER2009.pdf

Inne informacje: Niniejsza pomoc będzie współfinansowana poprzez program operacyjny pomocy wspólnotowej EFRR w ramach celu konkurencyjności regionalnej i zawodowej dla Wspólnoty Autonomicznej Katalonii w Hiszpanii (CCI: 2007ES162PO006).

Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001

(2009/C 261/09)

Nr pomocy: XA 277/08

Państwo członkowskie: Niderlandy

Region: Provincie Noord-Holland

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Deelverordening omschakeling biologische landbouw Noord-Holland 2008

Podstawa prawna: Artikel 145 Provinciewet

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 3 mln EUR w okresie 6 lat

Maksymalna intensywność pomocy: 60 % kosztów kwalifikowanych, maksymalnie 400 000 EUR na przedsiębiorstwo w okresie 3 lat podatkowych

Data realizacji: Dnia 22 września 2008 r.

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Promowanie rolnictwa ekologicznego; art. 4 rozporządzenia

Sektor(-y) gospodarki: Produkcja podstawowa produktów rolnych

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Provincie Noord-Holland
Postbus 3007
2001 DA Haarlem
NEDERLAND

Adres internetowy:

http://www.noord-holland.nl/Images/65_128768.pdf

http://provincies.overheidsloket.overheid.nl/noordholland/index.php?page=product&p_id=13000075&from=alfabet

Inne informacje:

Prowincja potwierdza, że klasyfikacja wniosków o przyznanie dotacji na liście priorytetowej została przeprowadzona zgodnie z art. 4 ust. 7 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Żaden sektor rolnictwa nie zostanie pozbawiony możliwości otrzymania dotacji na podstawie „deelverordening omschakeling biologische landbouw Noord-Holland 2008”. Celem programu pomocy jest zachęcenie rolników do przejścia na rolnictwo ekologiczne. Istotne jest, by istniał wystarczający potencjał rynkowy dla produktu i by nie dotowano nadwyżek zdolności produkcyjnych.

Nr pomocy: XA 199/09

Państwo członkowskie: Republika Federalna Niemiec

Region: Sachsen-Anhalt

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:

— Übernahme der Kosten für den Impfstoff im Rahmen einer Notimpfung gegen Blauzungenkrankheit bei Rindern, Schafen und Ziegen,

— Bereitstellung von Impfstoff

Podstawa prawna:

— Verordnung zum Schutz gegen die Blauzungenkrankheit (konsolidierte Fassung), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 22. August 2006 (elektronischer Bundesanzeiger Amtlicher Teil 43 2006 V1), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 6. Juli 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 1264), geändert durch Artikel 3 der Verordnung vom 21. Dezember 2007 (Bundesgesetzblatt I Seite 3144), geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 3. Dezember 2008 (eBAnz AT142 2008 V1),

— Verordnung über bestimmte Impfstoffe zum Schutz vor der Blauzungenkrankheit vom 2. Mai 2008 (BAnz. 2008 Nr. 67 S. 1599),

— rozporządzenie w sprawie przepisów wykonawczych dotyczących zwalczania choroby niebieskiego języka (rozporządzenie (WE) nr 1266/2007).

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 706 500 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: Maksymalnie 100 %

Data realizacji: Zgodnie z art. 20 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Do dnia 31 grudnia 2009 r.

Cel pomocy:

Aby zapobiec szybkiemu rozprzestrzenianiu się choroby niebieskiego języka i związanemu z nią zagrożeniu dla gospodarstw rolnych, na całym terenie Niemiec, a w związku z tym również w Saksonii-Anhalt, należy przeprowadzić szybkie i obejmujące cały obszar szczepienia interwencyjne. Związany z tym nadrzędny interes państwowy polega na szybkim uodpornieniu populacji zwierząt. Obecnie w UE brak jest zatwierdzonych szczepionek stosowanych do szczepień przeciwko serotypowi 8. Dlatego hodowcy zwierząt nie mają możliwości nabycia szczepionki.

Nadzwyczajne zarządzenie wydane przez Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (Federalne Ministerstwo ds. Żywności, Rolnictwa i Ochrony Konsumenta) zezwala jednak na stosowanie dostępnych szczepionek. W ramach przeprowadzonej przez kraje związkowe procedury przetargowej obejmującej całą Europę wybrano szczepionki, które będą powszechnie stosowane od lutego 2009 r. Nieszkodliwość i skuteczność tych szczepionek została potwierdzona w trakcie badań nad szczepionkami przeprowadzonych przy wsparciu naukowym Instytutu Friedricha Loefflera (Friedrich-Loeffler-Institut).

Z pomocy korzystają małe i średnie przedsiębiorstwa w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Pomoc jest przyznawana beneficjentom nie w formie bezpośrednich płatności kwot pieniężnych, lecz w postaci dofinansowywanych usług. Fundusz na Rzecz Walki z Chorobami Zwierząt Saksonii-Anhalt (Tierseuchenkasse Sachsen-Anhalt), który jest podmiotem prawa publicznego, zakupuje szczepionkę i udostępnia ją służbom weterynaryjnym. Służby te przekazują ją praktykującym lekarzom weterynarii w celu zaszczepienia bydła, owiec i kóz hodowanych w Saksonii-Anhalt.

Pomoc nie dotyczy środków, których koszty, zgodnie z prawem wspólnotowym, ponoszą same gospodarstwa rolne.

Pokrycie kosztów związanych z pozyskaniem szczepionki przeznaczonej do szczepień 350 000 sztuk bydła, 150 000 owiec oraz 10 000 kóz.

Podstawa prawna pomocy: art. 10 ust. 1, pkt 3–8 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Sektor(-y) gospodarki: Hodowcy (gospodarstwa rolne) zajmujący się hodowlą bydła, owiec i kóz

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Tierseuchenkasse Sachsen-Anhalt
Anstalt des öffentlichen Rechts
Postfach 32 01 20
39104 Magdeburg
DEUTSCHLAND

Adres internetowy: —

Inne informacje: —

Nr pomocy: XA 203/09

Państwo członkowskie: Włochy

Region: —

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: Aiuti pubblici alle Unioni nazionali, alle Organizzazioni comuni riconosciute, alle forme associate di produttori agricoli nei cui settori non è riconosciuta dal Mipaaf una Unione Nazionale o una Organizzazione comune, per la realizzazione di specifici programmi di attività a beneficio delle piccole e medie imprese associate attive nella produzione di prodotti agricoli, volti alla realizzazione di sistemi per promuovere la produzione di prodotti di qualità

Podstawa prawna:

Decreto legislativo 18 maggio, n. 228

Legge 7 marzo 2003, n. 38

Decreto legislativo 27 maggio 2005, n. 102

Decreto direttoriale n. 813/traV del 22 novembre 2007 e successive modifiche

Decreto 10013 del 1.7.2009

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: 1 250 000,00 EUR

Maksymalna intensywność pomocy: 70 %

Data realizacji: Od dnia opublikowania numeru rejestracji wniosku w sprawie wyłączenia na stronie internetowej Komisji Europejskiej – Dyrekcji Generalnej ds. Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Pomoc będzie przyznawana do dnia 31 grudnia 2013 r.

Cel pomocy: Pojedyncze środki można uznać za zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym przewidziane w art. 15 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz za produkcję produktów rolnych wysokiej jakości, o której mowa w art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006.

Sektor(-y) gospodarki: Rolnictwo

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali
Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale
Via XX Settembre 20
00187 Roma RM
ITALIA

Adres internetowy:

<http://www.politicheagricole.it/>

Inne informacje: —

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

EUROPEJSKIE BIURO DOBORU KADR (EPSO)

EPSO/AD/174/09 – Tłumacze konferencyjni (AD 5 i AD 7) języka polskiego

(2009/C 261/10)

Europejski Urząd Doboru Kadr (EPSO) publikuje sprostowanie do ogłoszenia o następującym konkursie otwartym:

— EPSO/AD/174/09 w celu rekrutacji tłumaczy konferencyjnych (AD 5/AD 7), których głównym językiem jest język polski.

Sprostowanie opublikowano w Dzienniku Urzędowym C 261 A z dnia 31 października 2009 r. wyłącznie w języku polskim.

Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej EPSO <http://eu-careers.eu>

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa COMP/M.5599 – Amcor/Alcan Packaging)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2009/C 261/11)

1. W dniu 23 października 2009 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Amcor Limited („Amcor”, Australia) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady kontrolę nad całymi oddziałami: Global Tobacco Packaging, Global Pharmaceutical Packaging, Food Packaging Europe oraz Food Packaging Asia („Alcan Packaging”) przedsiębiorstwa Alcan Inc od przedsiębiorstwa Rio Tinto plc. („Rio Tinto”, Zjednoczone Królestwo), w drodze zakupu akcji i aktywów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa Amcor: produkcja opakowań,
 - w przypadku przedsiębiorstwa Alcan Packaging: produkcja opakowań.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przysyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5599 – Amcor/Alcan Packaging, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji**(Sprawa COMP/M.5687 – CVC/Subsidiaries of Interbrew Central European Holding)****Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2009/C 261/12)

1. W dniu 23 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo CVC Capital Partners SICAV-FIS S.A. oraz jego filie („CVC”, Luksemburg, należące do grupy CVC, Zjednoczone Królestwo) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady kontrolę nad całymi przedsiębiorstwami prowadzącymi działalność w sektorze piwowarskim w Bułgarii, Republice Czeskiej, Rumunii, na Węgrzech, Słowacji oraz w niektórych innych krajach Europy Środkowej nienależących do EOG (pod wspólną nazwą „Target Group”, Luksemburg, należącej obecnie do grupy Anheuser-Busch InBev, Belgia) w drodze zakupu udziałów/akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:

- w przypadku przedsiębiorstwa CVC: doradztwo inwestycyjne, zarządzanie funduszem inwestycyjnym,
- w przypadku przedsiębiorstwa Target Group: produkcja, sprzedaż, wprowadzanie do obrotu i dystrybucja piwa w Europie Środkowowschodniej.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury stosowanej do niektórych koncentracji na mocy rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5687 – CVC/Subsidiaries of Interbrew Central European Holding, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, s. 32.

Zgłoszenie zamiaru koncentracji
(Sprawa COMP/M.5643 – Arcelormittal/Miglani/JV)
(Tekst mający znaczenie dla EOG)
(2009/C 261/13)

1. W dniu 23 października 2009 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa: ArcelorMittal Netherlands B.V., całkowicie kontrolowane przez ArcelorMittal S.A. („ArcelorMittal” – Luksemburg), oraz rodzina Miglani (Indie) przejmują w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady wspólną kontrolę nad Uttam Galva Steels Limited („JV”, Indie), w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku przedsiębiorstwa ArcelorMittal: produkcja i dystrybucja różnych wyrobów ze stali,
 - w przypadku rodziny Miglani: spółka holdingowa prowadząca różne rodzaje działalności inwestycyjnej,
 - w przypadku przedsiębiorstwa JV: produkcja i dystrybucja różnych wyrobów ze stali.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301 lub 22967244) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.5643 – Arcelormittal/Miglani/JV, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

INNE AKTY

RADA

Zawiadomienie skierowane do następujących grup i podmiotów: Organizacja Abu Nidala, Babbar Chalsa, Hamas (i jego odłam Hamas-Izz al-Din al-Kassem), Międzynarodowa Federacja Młodzieży Sikhijskiej, Tygrysy – Wyzwoliciele Tamiłskiego Ilamu, Palestyński Islamski Dżihad, Partia, Front i Armia Wyzwolenia Ludu Tureckiego oraz Teyrbazen Azadiya Kurdistan – wymienionych w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2580/2001 w sprawie szczególnych środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu

(zob. załącznik do rozporządzenia Rady (WE) nr 501/2009 z 15 czerwca 2009 r.)

(2009/C 261/14)

Podaje się przedstawione niżej informacje do wiadomości następujących grup i podmiotów: Organizacja Abu Nidala, Babbar Chalsa, Hamas (i jego odłam Hamas-Izz al-Din al-Kassem), Międzynarodowa Federacja Młodzieży Sikhijskiej, Tygrysy – Wyzwoliciele Tamiłskiego Ilamu, Palestyński Islamski Dżihad, Partia, Front i Armia Wyzwolenia Ludu Tureckiego oraz Teyrbazen Azadiya Kurdistan – wymienionych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 501/2009 z dnia 15 czerwca 2009 r.

Rozporządzenie Rady (WE) nr 2580/2001 z dnia 27 grudnia 2001 r. przewiduje, że wszystkie należące do zainteresowanych grup i podmiotów fundusze, inne aktywa finansowe i zasoby gospodarcze zostaną zamrożone oraz że osobom, grupom i podmiotom tym nie będą udostępniane – bezpośrednio ani pośrednio – żadne fundusze, inne aktywa finansowe ani zasoby gospodarcze.

Rada uzyskała nowe informacje, mające znaczenie przy sporządzaniu wykazu powyższych grup i podmiotów. Po przeanalizowaniu tych informacji Rada odpowiednio zmieniła tekst uzasadnienia.

Zainteresowane grupy i podmioty mogą zwrócić się do Rady o aktualne uzasadnienie decyzji w sprawie zachowania ich we wspomnianym wykazie; wniosek mogą skierować pod adres:

Council of the European Union
(Attn: CP 931 designations)
Rue de la Loi 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Wniosek należy przedłożyć w terminie dwóch tygodni od daty publikacji niniejszego zawiadomienia.

Zainteresowane grupy i podmioty mogą w dowolnym terminie zwrócić się do Rady, przedstawiając dokumenty uzupełniające, o ponowne rozważenie decyzji w sprawie umieszczenia i zachowania ich w wykazie; wniosek mogą skierować pod podany wyżej adres. Wniosek zostanie rozpatrzony po wplynięciu. Przy tej okazji zwraca się uwagę zainteresowanych grup i podmiotów na fakt, że Rada regularnie przeprowadza przegląd wykazu zgodnie z art. 1 ust. 6 wspólnego stanowiska 2001/931/WPZiB. Aby mogła rozpatrzyć wnioski podczas kolejnego przeglądu, należy je złożyć w terminie dwóch tygodni od daty pisma powiadamiającego.

Zwraca się uwagę zainteresowanych grup i podmiotów na możliwość wystąpienia do właściwych organów odpowiedniego(-ich) państwa(państw) członkowskiego(-ich) – wymienionych w załączniku do przedmiotowego rozporządzenia – o upoważnienie do użycia zamrożonych funduszy w celu zaspokojenia podstawowych potrzeb lub dokonania określonych płatności zgodnie z art. 5 ust. 2 tego rozporządzenia. Aktualny wykaz właściwych organów jest dostępny na stronie internetowej pod następującym adresem: http://ec.europa.eu/comm/external_relations/cfsp/sanctions/measures.htm

KOMISJA

Zmiana zaproszenia do składania wniosków na 2009 r. dotyczących działań pośrednich w ramach wieloletniego wspólnotowego programu ochrony dzieci korzystających z Internetu oraz innych technologii komunikacyjnych

(Bezpieczniejszy Internet)

(Opublikowano w Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 132 z dnia 11.6.2009 r., s. 10)

(2009/C 261/15)

W dniu 29 października 2009 r. Komisja zdecydowała o wprowadzeniu następującej zmiany ⁽¹⁾:

Punkt 5

jest: „W ramach budżetu na rok 2009 szacunkowa ogólna wysokość wkładu Wspólnoty dotycząca niniejszego zaproszenia wynosi 9,333 mln EUR. Aby zrealizować cel, jakim jest osiągnięcie pełnego zasięgu przez zintegrowaną europejską sieć centrów bezpieczniejszego Internetu, środki budżetowe przeznaczone na zaproszenie do składania wniosków w 2009 r. mogą zostać powiększone o dodatkowe środki z budżetu na rok 2010, z zastrzeżeniem przyjęcia budżetu na rok 2010 przez władzę budżetową oraz w zależności od dostępności środków. Jeżeli zapadnie decyzja o zwiększeniu środków, nastąpi ono przed upływem terminu składania wniosków w ramach niniejszego zaproszenia.”,

powinno być: „Szacunkowa ogólna wysokość wkładu Wspólnoty dotycząca niniejszego zaproszenia wynosi 9,333 mln EUR w ramach budżetu na rok 2009 oraz – aby zrealizować cel, jakim jest osiągnięcie pełnego zasięgu przez zintegrowaną europejską sieć centrów bezpieczniejszego Internetu – 7,317 mln EUR w ramach budżetu na rok 2010 ⁽²⁾. Całkowity budżet dotyczący niniejszego zaproszenia wynosi zatem 16,650 mln EUR.”.

Wszystkie pozostałe przepisy pozostają bez zmian.

⁽¹⁾ Decyzja Komisji C(2009) 8301.

⁽²⁾ Pod warunkiem przyjęcia budżetu na rok 2010 przez władzę budżetową oraz w zależności od dostępności środków.

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2009/C 261/11	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5599 – Amcor/Alcan Packaging) ⁽¹⁾ 23
2009/C 261/12	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5687 – CVC/Subsidiaries of Interbrew Central European Holding) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾ 24
2009/C 261/13	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa COMP/M.5643 – Arcelormittal/Migłani/JV) ⁽¹⁾ 25

INNE AKTY

Rada

2009/C 261/14	Zawiadomienie skierowane do następujących grup i podmiotów: Organizacja Abu Nidala, Babbar Chalsa, Hamas (i jego odłamy Hamas-Izz al-Din al-Kassem), Międzynarodowa Federacja Młodzieży Sikhijskiej, Tygrysy – Wyzwoliciele Tamilskiego Ilamu, Palestyński Islamski Dżihad, Partia, Front i Armia Wyzwolenia Ludu Tureckiego oraz Teyrbazen Azadiya Kurdistan – wymienionych w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 3 rozporządzenia Rady (WE) nr 2580/2001 w sprawie szczególnych środków restrykcyjnych skierowanych przeciwko niektórym osobom i podmiotom mających na celu zwalczanie terroryzmu (zob. załącznik do rozporządzenia Rady (WE) nr 501/2009 z 15 czerwca 2009 r.)..... 26
---------------	--

Komisja

2009/C 261/15	Zmiana zaproszenia do składania wniosków na 2009 r. dotyczących działań pośrednich w ramach wieloletniego wspólnotowego programu ochrony dzieci korzystających z Internetu oraz innych technologii komunikacyjnych (<i>Bezpieczniejszy Internet</i>) (Opublikowano w Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 132 z dnia 11.6.2009 r., s. 10) 28
---------------	---



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
 od 33 do 64 stron: 12 EUR
 powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Publikacji, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>

